

～明日へ～ 今後の活動予定

当協会設立20周年というこの節目の年は、1年後5年後そして10年後へと続く為の大切な1年でした。地域の皆様の日頃よりのご理解・ご協力への深い感謝の意を胸に、これからも市在住の外国人の支援を充実させると共に、多くの活動を通じ国際交流の一助を担うべく一層の努力をして参ります。

通年

日本語教室

毎週火曜日
昼10時～12時
夜 7時～ 9時
市民交流センターおあしす2階
いつでも気軽に来てみて下さい。



無料です!

外国人等児童・生徒に対する日本語学習支援

市内小中学校・教育委員会の要請を受け、要請校に日本語支援スタッフを派遣し、外国人児童・生徒へ日本語支援をしています。

春 夏 秋 冬

▲3月28日 ～4月4日 青少年親善訪問団派遣	▲4月24日 青少年親善訪問団報告会開催	▲5月22日 年次総会開催	▲6月22日 ～27日 レイクオスエゴ高校生来日	▲7月2日 おあしす祭り参加	▲8月 日本語教室 お楽しみ会開催	▲9月 日本語ボランティアスタッフ養成講座開催	▲9月25日 インターナショナルフレンドシップパーティー開催	▲11月 市民文化祭・市民まつり参加	▲11月 青少年親善訪問団参加者募集	▲3月 公民館フェスティバル参加
-------------------------------	-------------------------	------------------	--------------------------------	-------------------	----------------------	----------------------------	-----------------------------------	-----------------------	-----------------------	---------------------

【今年夏にレイクオスエゴの高校生、来日準備中です】



青少年親善訪問団 とレイクリッジ高校生(2015年4月)

2012年以来
久々の来日となります!

◆【期 間】2016年6月22日～6月27日

◆【来訪者】姉妹都市レイクオスエゴ市の高校で日本語を学んでいる高校生12名とシャーロット先生の計13名

◆【内 容】市内ホームステイ
吉川美南高校授業体験
市民交流日本文化体験など



※ホストファミリー等は、広報よしかわ5月号で募集予定です。

◆会員募集しています◆

身近に国際交流を体験したい、異文化に触れてみたい、そんな素敵な方々をお待ちしています。入会ご希望の方は、下記までご連絡下さい。

【吉川市国際友好協会 事務局】
(吉川市役所市民参加推進課内)
TEL:048-982-9685
FAX:048-981-5682

年会費

- 個人会員 3,000円
- 学生会員 1,000円
- 家族会員 5,000円
- 団体会員 7,000円
- 法人会員 10,000円(一口)

会員特典のあるお店

本場インド料理「シルジャナ」
タイレストラン「アロイディ」

YIFA

発行 2016年4月1日
吉川市国際友好協会
URL <http://www.y-ifa.com/>
問合せ 吉川市国際友好協会事務局
(吉川市役所市民参加推進課内)
TEL 048-982-9685
FAX 048-981-5682
E-mail info@y-ifa.com
<http://www.y-ifa.com/> <http://blog.y-ifa.com/>

吉川市国際友好協会 会報 vol.28

Yoshikawa International Friendship Association

吉川市国際友好協会は、米国レイクオスエゴ市との交流がきっかけとなり、国際交流と市内の国際化を進めようとする市内の団体及び有志の方々により、1995年7月に設立いたしました。その後時代の変化に応じた活動を展開し、昨年2015年に設立20周年を迎え、9月に20周年記念インターナショナルフレンドシップパーティーを盛大に開催致しました。



1994年春、青年会議所の青少年訪問団と深井市長をはじめとする議員団がレイクオスエゴ市を訪問。友好の証に桜の木を植樹しました。

20周年記念パーティーは盛大に行われました!!



昨年9月27日(日)、市長、議長、教育長を始め歴代の会長、近隣の国際交流団体の方々を来賓に迎え、盛大に開催されたIFPの様子



※国旗の並びは、市内の国別外国人住民数を右上から時計回りで多い順に表示しています。2016年1月現在46ヶ国約1,200人の方が在籍しています。興味のある方は、国名をお調べください。(一番人口の多い右上の国旗はベトナムです。)

設立20周年、心からお喜び申し上げます。

吉川市長 中原 恵人

吉川市国際友好協会が設立20周年を迎えられましたことを、心からお喜び申し上げます。吉川市における外国籍住民の皆さんは年々増加する傾向にあり、多文化共生の推進は、ますます重要性を増しております。これからも吉川市は、国際性豊かな活気あふれるまちづくりのため、貴協会とともにさまざまな取り組みを進めてまいりたいと思います。貴協会のますますの発展を心からお祈り申し上げまして、ご挨拶とさせていただきます。



関係者の皆様に感謝

吉川市国際交流協会
初代会長 永井敬二



オレゴンとの交流は、平成2年青年会議所国際交流事業としてスタートしました。子ども達に、世界中の人々と触れ合う事が出来ないかと思ったからです。平成8年に市制施行の時に、レイクオスエゴ市と友好姉妹都市の提携をする事が出来ました。「百聞は一見に如かず」、ホームステイの行きと帰りでは、子ども達の目の輝きが違っているのが分かりました。東京オリンピック開催が決まりました。世界中からたくさんの人々が訪れると思います。皆がおもてなしの心で交流が出来たら嬉しいです。多くの関係者の皆様に感謝しております。

ごあいさつ

吉川市国際友好協会
五代目現会長 鈴木邦夫



吉川市国際友好協会は、おかげさまで、昨年7月に設立20周年を迎えることが出来ました。これもひとえに、発足から今日まで携わってきてくださいました、多くの皆様のご努力・ご協力の賜と心より御礼申し上げます。

これからも、在住外国人との交流事業を進展させるとともに、姉妹都市との交流を深め他の外国との交流を模索しつつ、異文化の相互理解と多文化共生の地域づくりを目指して活動してまいります。倍旧のご理解・ご協力を下さいますようお願い申し上げます。

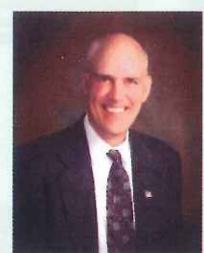


親愛なる吉川の皆さん。

オレゴン州レイクオスエゴ市の議会及び市民を代表し、吉川市国際友好協会の20周年記念をお祝い申し上げます。我々は、遠く離れた二つの都市の継続する親善関係を非常に誇りに思いますとともに、今後も姉妹都市関係が一層強化されることを希望します。

親愛の情を込めて。

レイクオスエゴ市長
ケント・ステュードベーカー



姉妹都市レイクオスエゴを代表して

レイクオスエゴ市長
ケント・ステュードベーカー

Dear Friends of the City of Yoshikawa:

On behalf of the City Council and Citizens of Lake Oswego, Oregon, I would like to congratulate you on the 20th anniversary of the Yoshikawa International Friendship Association. We are very proud of our continued friendship across the miles and look forward to strengthening our sister city relations with you in the future.

With best wishes,
Kent Stuebaker
Kent Stuebaker, Mayor

Messages

国際友好協会の設立20周年、おめでとうございます

日本語教室体験者
上智大学2年 陳 宇昕 (中国出身)



僕は5年前に中国から来ました。あまり日本語ができなかったけれど、その時は遺伝学に興味を持っていたので、将来何かに役立つために研究したいと思っていました。今は遺伝学と話題のiPS細胞を勉強中です。日本語もまともに話せなかった僕がさまざまな苦難を乗り越えて、夢の実現に一步步近づきました。最初に中央中学校で日本語支援をしてくださったり、高校受験の面接の練習をしてくださったことに、感謝の気持ちでいっぱいです。僕に日本語を教えてくれた国際友好協会が20周年を迎えたこと、おめでとうございます。僕もこれからは日本語に困っている人を手助けしてあげたいと思います。

20周年
おめでとう
ございます!

外国人スタッフ
村田クリスティ
(フィリピン出身)

吉川市国際友好協会に関わってあっという間の20年でした。日本語を勉強したり、イベントに参加したり、学校での国際理解教育のゲストティーチャー、



外国籍生徒の為の高校進学ガイダンス通訳、外国人の人権セミナーのパネリスト、国際屋台の出店、ステージ出演、司会、英会話講師や姉妹都市への青少年親善訪問団の引率等々、私にとっては貴重な体験、社会勉強になっており、お金の代えられない喜びです。

これからもスタッフとして活動していきたいと思っています。



人口は、およそ37,000人。
面積は、27km²。
市の中心部にオスエゴ湖を有し、東にはウイラメット川が流れ、水と緑が豊かな街で、州内では高級住宅地として知られています。



最近都市近郊の住宅地として発展しています。是非一度、訪れて頂きたいお勧めの場所ですよ。

国際友好協会の設立20周年
おめでとうございます。

青少年親善訪問団体験者
ニューヨーク在住 ビル麻由

国際友好協会の設立20周年記念おめでとうございます。私が協会に入会したのは大学生の時でした。レイクオスエゴ市への青少年親善訪問団に参加したことがきっかけで、英語学を専攻していたので、訪問団の準備や引率も数回経験致しました。日本

参加し、そこで当時ALTた彼と知り合い結婚しまして社員をしており、協会にて得が今の私の糧となっています。



語教室や他の活動にもして吉川に赴任していた。現在はニューヨークでした異文化理解や多くの経験

協会の益々のご発展をご祈念致します。

地域交流

【日帰りバスハイクへ!】

7月5日(日) 大人30名子供10名で竜神大橋・袋田の滝を訪問。前日の大雨で滝の水が通常より大幅に増え、大迫力に全員感動!



◆地域④◆

【日本語教室お楽しみ会】

～恒例の「流しそうめん」～ ◆地域⑤◆



8月25日、暑い暑い真夏の午後。冷たい流しそうめんは何倍もおいしく感じました。日本語教室屋の部、約50名の参加者で、大人も子供もワイワイと楽しく行いました。

◆地域⑥◆ 【おあしす祭りに参加しました】



10月17日に行われた「おあしす祭り」に参加
◆1Fでスーダン・タイ・ペルーの料理を販売
◆2Fで和菓子作りを上演
◆ステージではロシアダンスの披露それぞれ盛況でした。



【文化祭では外国の料理を販売】 ◆地域⑦◆



◆10月31日 メキシコ料理販売
◆11月 1日 ロシア料理販売

両日とも早々に完売になりました!

【中央中学校ふれあい講演会】



12月1日「世界へ羽ばたけ中央っ子」をテーマに立澤副会長が全校生徒を前に講演。

◆地域⑧◆

IFPや青少年訪問団のビデオを織り交ぜ協会の紹介と生徒達へエールを送りました。



お蔭で20周年を迎える事が出来ました

舞台ではフラメンコ・フルートアンサンブル・インディアの踊りの後、皆で輪になって踊り、最後に会場全体でじゃんけん大会など約600名の来場者で終始会場は熱気に溢れていました。



◆地域③◆ 【第20回吉川市民まつりに参加しました】



第20回吉川市民まつりが11月15日(日)に開催され、当協会は第2会場の永田公園に参加しました。今回のテーマは「国際交流・国際協力を通じた多文化共生を目指して20年の歩み」。1995年の発足以来の歩みを年代別に展示、当協会の日頃の活動を紹介しました。

国際屋台村も過去最大の9ヶ国10店舗が参加!お国自慢の料理を提供。珍しさ・美味しさ・安さから大好評!市民や海外からの人達との楽しい国際交流の場があちこちで見られました。

在日スーダン大使館からお二人の方が来場し、屋台の前では中原恵人市長とケバブを食べながら懇談されていました。



《9/9韓国料理講座》

キムさんを講師に開催。即定員になるほどの大盛況。



【中央公民館共催 お料理教室開催】 ◆地域②◆



《10/7タイ料理講座》
ガンチャニーさんを講師に開催。こちらも大盛況!グリーンカレー

- 地域①ネパール大地震台湾大地震支援募金
- 地域②お料理教室(中央公民館)
- 地域③市民祭り参加
- 地域④竜神大橋・袋田の滝へのバスハイク
- 地域⑤日本語教室お楽しみ会
- 地域⑥おあしす祭り参加
- 地域⑦文化祭参加
- 地域⑧中央中学校ふれあい講演会
- 地域⑨(祝)20周年記念パーティー

◆地域①◆ 【ネパール大地震災害支援募金を実施しました】

2015年4月25日ネパールで発生した大地震への支援の為、5月26日(火)吉川駅周辺で募金活動を行いました。ご寄付頂きました救援金50,340円は、日本赤十字社埼玉県支部へ全額送金させて頂きました。市民の皆様のご協力に感謝致します。



【台湾大地震災害支援募金を実施しました】

2016年2月6日台湾南部台南市で発生した大地震への支援の為、2月12日(金)吉川駅周辺で募金活動を行いました。市民の皆様のご協力に感謝致します。救援金66,720円は、日本赤十字社埼玉県支部へ全額送金させて頂きました。



◆小学生 11名
◆中学生 4名
◆高校生 1名

◆計16名

◆男子7名
◆女子9名



今年は16名の生徒が親善訪問に行きます。近年にない多くの生徒さんの参加となります!有意義な時間となるよう務めてまいります。

全6回の研修会を通じ、今回の訪問の成功の為、参加者全員が「今、その年齢でしか出来ない



【～吉川市青少年親善訪問団派遣事業～ 3月28日～4月4日行ってきます!】

貴重な経験が出来るよう!」をモットーに準備を進めています!



-海外①-

- 海外①青少年親善訪問団決定
- 海外②レイクラン参加
- 海外③ハンコックさん一行来日

設立20周年にふさわしい1年でした
GO! NEXT STAGE!!
【27年度 活動報告】
次の世代へ...しっかりと「バトン」をつなぎます!

インターナショナルフレンドシップパーティーを盛大に開催しました The 20th anniversary!

◆地域⑨◆



先着200名様には食券を配布したほか1品100円で、「スーダン」「ペルー」「メキシコ」「フィリピン」「韓国」「タイ」「ブラジル」「日本」の料理を堪能して頂きました。

-海外③-

【ハンコックさん一行が来日しました】

レイクオスエゴ在住のデレック・ハンコックさんと息子のクリスさん、デレックさんの友人ジムさん、



クリスさんの友人ベンさんの4人が11月5日～6日に吉川市を訪れました。2015年11月5日は、成田空港に出迎えたのち、鳥勤で歓迎会を開催しました。4人に加え、YIFA鈴木会長、染谷教育長はじめ5月のレイクツアー参加者など18名が出席。総勢22名で楽しい一時を過ごしました。

【レイクツアー～姉妹都市のレイクランに参加～】

2015年5月8日から12日までの4泊5日で姉妹都市レイクオスエゴ市のレイクランに参加してきました。なますの里マラソンからの招待選手4名を含む総勢14名。なんと結果は・・・10kmで《男女総合優勝》、年代別では《全員トップ》という好成績を残しました!すばらしいですね!

気球にも乗りました!



-海外②-

← LO市長と、市役所にて

海外交流

20年のあゆみ

- 1991 ◆米国オレゴン州からのホームステイグループ受入れ (~1998)
- 1993 ◆青少年親善訪問団派遣事業開始
- 1995 ◆吉川町国際友好協会設立
- 1996 ◆吉川市市制施行に合わせレイクオスエゴ (LO) 市と姉妹都市調印
- 1997 ◆お国紹介講座「カルチャーリレー」 (~1999) ◆レイクランに選手派遣 (~2002)
- 1998 ◆インターナショナルフレンドシップパーティ(IFP)開始
- 1999 ◆「オープンサロン」 (~2007)
- 2000 ◆ハッピーサマーフェスティバル (~2007)
- 2001 ◆LO元市長ビル夫妻来訪
- 2002 ◆日本語教室開始 (関連事業、バスハイクボランティアスタッフ養成講座)
- 2003 ◆イラク戦争の為、青少年親善訪問団を夏に延期 ◆LO市民ハンコックさん来訪 ◆英会話教室
- 2004 ◆市民交流「レイクツアー」開始
- 2005 ◆外国語タウンガイド作成 ◆外国人等児童・生徒に対する日本語学習支援開始

1995年(H7年)
◆吉川町民：約53,000人
◆市在住外国人：約360人

吉川町国際友好協会設立総会



設立総会



カルチャーリレー



ハッピーサマーフェスティバル



↑スタッフ養成講座 ↓日本語教室 ↑バスハイク

2000年(H12年)
◆吉川市民：約57,000人
◆市在住外国人：約580人



レイクオスエゴ元市長ビル夫妻歓迎会



英会話教室でハンコック夫妻歓迎会



夏に実施された青少年親善訪問団



LO市への市民訪問団「レイクツアー」



2005年(H17年)
◆吉川市民：約60,000人
◆市在住外国人：約690人



青年会議所オレゴン交流



↑LO市と友好提携 ↓レイクラン派遣選手



日本語教室お楽しみ会「桜鑑賞会」



自由なしゃべり場「オープンサロン」



ホワイト家族



市民訪問団 LO市長夫妻とビルさん宅にて

2010年(H22年)
◆吉川市民：約66,000人
◆市在住外国人：約960人



なまずの里マラソンからレイクランへの派遣選手



韓国語講座

流しそうめん



ゲストティーチャー



レイクオスエゴ市の高校生ホームステイ受入れ

市民まつり・国際屋台村



男女共同参画フォーラム



ハイジ先生と英語クラブの皆さん



人権セミナー



文化祭・公民館
フェスティバルに
も参加



フランスとマラウイの男女共同参画

- 2006 ◆韓国語講座
- 2007 ◆ホームページ開設
- 2008 ◆LO市高校生ホームステイ受入れ開始 ◆市内小・中での国際理解教育授業 ◆ゲストティーチャー派遣開始 ◆中国語講座
- 2009 ◆日本語教室お楽しみ会「流しそうめん」開始 ◆市民まつり国際屋台村開始
- 2010 ◆日本語教室お楽しみ会「桜鑑賞会」
- 2011 ◆男女共同参画フォーラム「いろいろな国の男女共同参画」 ◆東日本大震災の為、訪問団中止 ◆人権セミナーに外国人講師派遣開始
- 2012 ◆ALTとしてLO市中学校教師ハイジ先生着任 (~2014) ◆LO市民ホイト家族来市 ◆世界の料理教室
- 2013 ◆吉川市民親善訪問団 (LO市アートフェスティバルへ)
- 2015 ◆「フランス・マラウイの男女共同参画」 ◆なまずの里マラソン上位者をレイクランに派遣 ◆20周年記念 インターナショナルフレンドシップパーティ



そして新しい未来へ...
To the bright future

2015年(H27年)
◆吉川市民：約70,000人
◆市在住外国人：約1,100人